

## ZMLUVA

### o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

### Čl. I

#### Zmluvné strany

**Požičiavateľ:** Slovenská republika - Krajský súd v Trenčíne  
**Sídlo:** Námestie svätej Anny 28, 911 08 Trenčín  
**IČO:** 35629665  
**DIČ:**  
**Zastúpený:** JUDr. Iveta Záleská - predsedníčka krajského súdu  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu IBAN:**  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** Slovenská republika - Okresný súd Trenčín  
**Sídlo:** Piaristická 27, 911 80 Trenčín  
**IČO:** 00165701  
**DIČ:**  
**Zastúpený:** Mgr. Patricie Kepeňová - predsedníčka okresného súdu  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu IBAN:**  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)  
(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

### Čl. II

#### Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ, v mene ktorého koná Krajský súd v Trenčíne ako správca majetku Slovenskej republiky - budovy nachádzajúcej sa na Námestí svätej Anny 28 v Trenčíne, súpisné číslo 365, postavanej na parcele reg. KN „C“, parcelné č. 473/1, katastrálne územie Trenčín, zapísanej na LV č. 6631, vedenej Okresným úradom Trenčín, katastrálny odbor (ďalej len „budova“), prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania po dobu podľa Čl. VI bod 1. zmluvy nebytové priestory budovy špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Predmetom výpožičky sú skladové priestory v suteréne budovy o celkovej výmere 38,90 m<sup>2</sup>, a to miestnosť č. 027 o výmere 20,80 m<sup>2</sup> a miestnosť č. 028 o výmere 18,10 m<sup>2</sup>.
3. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži Krajskému súdu v Trenčíne ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, bol rozhodnutím Krajského súdu v Trenčíne Spr č. 44/2023 zo dňa 10.02.2023 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

### Čl. III Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom archivácie súdnych spisov.

### Čl. IV Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov

1. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške 672,75 eur/rok (šesťstosedemdesiatdva eur a sedemdesiatpäť centov). Spôsob vyčíslenia a špecifikácia jednotlivých položiek je uvedená v Prílohe č. 1 zmluvy, ako jej neoddeliteľná súčasť.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy (ďalej len ako „paušálne výdavky“).
3. Alikvotnú čas paušálnych výdavkov za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12.2023 je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. 1 tejto zmluvy do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Paušálne výdavky za nasledujúce kalendárne roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. 1 tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka. Alikvotnú čas paušálnych výdavkov za obdobie od 01.01.2028 do doby 5 (piatich) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. 1 tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.
4. V prípade, ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná (Čl. VI bod 1) zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi

pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiatel'a uvedený v Čl. 1 tejto zmluvy.

5. Požičiatel' si vyhradzuje práva upraviť výšku paušálnych výdavkov v prípade zvýšenia cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky paušálnych výdavkov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve. Upravenú výšku paušálnych výdavkov sa vypožičiatel' zaväzuje uhrádzať od 1. (prvého) dňa nasledujúceho kalendárneho roka, pokiaľ sa v zmluve strany nedohodnú inak.
6. V prípade omeškania vypožičiatel'a s úhradou paušálnej sumy podľa bodu 3. tohto článku zmluvy je požičiatel' oprávnený účtovať vypožičiatel'ovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 88/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

## Čl. V

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiatel' vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu zatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiatel' sa zaväzuje odovzdať vypožičiatel'ovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiatel' má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiatel' má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).
5. Vypožičiatel' má právo vykonávať zmeny/ stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiatel'a. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiatel' len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiatel' sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiatel'ovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok.

Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.

7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

## **Čl. VI**

### **Doba výpožičky**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na päť rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa Čl. VII bod 3. tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
  - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
  - c) odstúpením od zmluvy, ak vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v zmysle Čl. III bod 1. tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.

2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Zmluva podpísaná obidvoma zmluvnými stranami nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží dva rovnopisy, vypožičiavateľ obdrží dva rovnopisy a jeden rovnopis obdrží Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

V Trenčíne, dňa 21.2.2023

V Trenčíne, dňa 21.2.2023

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....  
JUDr. Ivetta Záleská  
predsedníčka krajského súdu

.....  
Mgr. Patricie Kepeňová  
predsedníčka okresného súdu